

D
DANGDAI

当代俄罗斯社会纪实丛书

百花洲文艺出版社

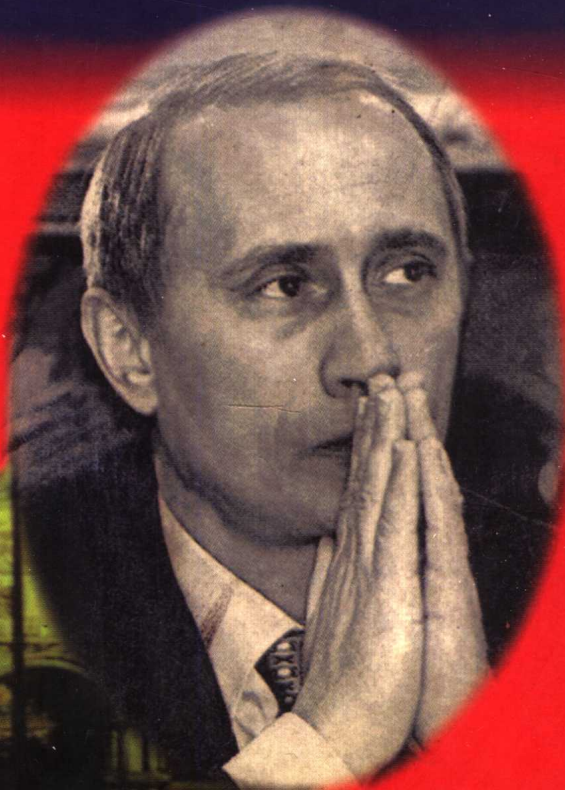
ELUOSISHEHUIJISHICONGSHU

普京

——俄罗斯最后的机会？

□ [俄] 瓦寄姆·佩切涅夫 著

□ 于宝林 译



当代俄罗斯社会纪实丛书

DANGDAI
ELUOSI
SHEHUIJISHI
CONGSHU

普京

——俄罗斯最后的机会？

□ [俄] 瓦寄姆·佩切涅夫 著

□ 于宝林 译

图书在版编目(CIP)数据

普京——俄罗斯最后的机会? / (俄罗斯)瓦寄姆·佩切涅夫

著;于宝林译. —南昌:百花洲文艺出版社,2004

(当代俄罗斯社会纪实丛书)

ISBN7-80647-662-8

I.普... II.①瓦...②于... III.纪实文学-俄罗斯-现代
IV.I512.55

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第029248号

书 名:普京——俄罗斯最后的机会?

作 者:(俄)瓦寄姆·佩切涅夫著 于宝林译

出 版
:百花洲文艺出版社(南昌市阳明路310号)

发 行

经 销:各地新华书店

印 刷:南昌市红星印刷厂

开 本:850mm×1168mm 1/32

印 张:5

字 数:12.4万

版 次:2004年5月第1版第1次印刷

印 数:1-5000

定 价:12.00元

ISBN7-80647-662-8/I·405

邮政编码:330006

(江西文艺版图书凡属印刷、装订错误,请随时向承印厂调换)

出版者的话

在改革开放大潮中亲身感受到了国家日新月异的发展进步的中国人民,对自己的北方邻国俄罗斯始终有一种关切之情。但对于近十几年来俄罗斯社会发生的巨大变化,多数中国人了解得并不透彻。本丛书的出版正是为了满足人们深入了解当代俄罗斯历史与现状的愿望。

《克里姆林宫的主人——从叶利钦到普京的权力战略》是一部反映叶利钦、普京的政坛生涯以及前苏联与俄罗斯联邦共和国政治生活的纪实作品,它不仅刻画出两位政治家的鲜明个性,而且真实、生动地再现了苏联解体十几年来俄罗斯政治生活中的所有重大事件,堪称当代俄罗斯社会历史的教科书。《普京——俄罗斯最后的机会?》描述了普京走上权力巅峰的传奇式经历,记叙了他在第一个总统任期内以冷静而刚毅的铁腕领导治理国家的种种政绩,在展现他的个人魅力的同时,也反映了近年来俄罗斯社会曲折的发展历程。《白领强盗:如何掠夺俄罗斯》和《警察与腐败》则揭示了当代俄罗斯社会的痼疾——也是当前世界各国的一大难题——腐败现象。前者描述了一些“白领强盗”在俄罗斯私有化改革时期如何把国家资产化为个人财富,后者揭露了发生在俄罗斯司法部门的令人震惊的徇私枉法现象。

这四本书的作者都是俄罗斯有影响的作家。他们根据大量第一手材料,本着严肃的写作态度,力图真实反映当代俄罗斯社会现实。而这种反映的真实性、深刻性和局限性,无疑都是与作者们各自的视角相联系的。对于复杂而多层面的当代俄罗斯社会生活,一套丛书也只能反映其中的一部分。

当然,这里反映的是十分重要的一部分。我们希望这套丛书的出版能给关心当代俄罗斯政治、经济、社会发展的人们提供一些有价值的参考资料,以帮助人们了解苏联解体、苏共亡党后俄罗斯所遭遇的社会动荡、经济倒退、人民生活水平下降等灾难性经历,从而引起人们更多的思考,给人们以更深刻的启迪。我们相信,对当代俄罗斯的认识也必将有助于人们更深切地感受、更深刻地理解我国改革开放的深远历史意义。

值得关注的是,近几年来,尤其是现任总统普京执政以来,俄罗斯社会开始逐渐形成新的秩序,经济开始走向复苏并在最近两年出现了较快增长。这无疑是一种积极的现象。中俄两国人民有着深厚的传统友谊。在当今世界错综复杂的国际关系格局中,中俄战略合作伙伴关系对于两国的发展和世界的和平稳定都具有十分重要的意义。我们衷心祝愿友好的俄罗斯人民在自己的发展道路上取得新的、更大的成就。

序言 对普京的初步印象

2000年3月26日俄罗斯总统大选提前落下帷幕,47岁的弗拉基米尔·弗拉基米罗维奇·普京当选为俄罗斯国家历史上第二任总统。无需冒犯严重错误的危险,我敢肯定地说,在此之前的一年时间里,国内任何人(除了我这部书的主人公外)连想都不可能想到这个结果。而且从那些在第一轮投票中赞成他的差不多53%的选民中,当时很少有人见过他,了解他本人的情况。因此在西方曾一度非常流行的“普京先生何许人也”的问题,任何一个俄罗斯人不久前可能也提出过……

在这一点上我比其他人要“走运”一些。我于1999年3月19日直接认识了他。我之所以在走运这个词上加了引号,是因为这件事是在极具戏剧性的、甚至是悲剧性的情况下发生的。这一天早晨11点45分,在聚集了很多——大部分是妇女的北奥塞梯共和国弗拉季高加索市^①中心广场上发生了定时炸弹爆炸事件,显而易见,炸弹是残酷无情的恐怖分子放置的。当场炸死大约50个人,有几百人受伤和致残,他们中一部分人死在了医院。

受普里马科夫总理的委托,在爆炸事件发生3小时后,3名莫斯科国家官员与北奥塞梯共和国总统亚历山大·扎索霍夫一起乘俄罗斯内务部专机从莫斯科便抵达了弗拉季高加索。其中两个人很快将成为总理(一个人将成为俄罗斯总统),而第三个人(当时的俄罗斯民政部第一副部长)将成为这

^① 奥尔忠尼启泽的旧称——译者注。

部书的作者。

大家都知道,首先说的是当时的俄罗斯内务部部长谢尔盖·斯捷帕申和1999年3月份出任俄罗斯联邦安全会议秘书的普京。在专机的前客舱一共坐着4个人。在飞机左侧的小桌后面相对而坐的是谢尔盖·斯捷帕申和亚历山大·扎索霍夫,而普京和我坐在飞机右侧不大的沙发上。

专机客舱内的气氛非常的紧张。一向精力很集中和沉着稳健的北奥塞梯共和国总统亚历山大·扎索霍夫在那一天明显而强烈地表现出焦躁不安。当然,这不仅是因为事态严重。在我们飞往弗拉季高加索的那两个小时里,事发现场什么情况都有可能发生。而且好像是故意和人为难似的,在弗拉季高加索发生惨绝人寰的爆炸事件的前一天,印古什共和国首府纳兹兰市爆发了大规模的群众集会活动,这次活动是得到了共和国领导人(总统阿乌舍夫)同意的。群众在集会上高呼口号,要求把1944年并入北奥塞梯的普里戈罗德内区归还给印古什。要知道,几年前,即1992年秋天,也是由于这个问题,在俄罗斯这两个共和国之间爆发了第一次流血冲突,而且在与印古什人有血缘关系的大部分纳赫乔人也就是车臣人所居住的车臣紧张局势每天都在加剧。

我坐到谢尔盖·斯捷帕申和亚历山大·扎索霍夫旁边后,我们便开始讨论事件可能的发展情况和我们一飞抵弗拉季高加索所要采取的行动方案。普京闭着眼睛并且一路都在打瞌睡,而最有可能是假装在打瞌睡。应当说,就是后来在弗拉季高加索,他也特意表现出不参与我们所进行的公开的和非公开的政治活动,其中包括北奥塞梯议会会议(会议赞同将对恐怖活动本身展开调查)。过了两天他飞回了莫斯科。终究没能更进一步地走进他的内心世界,也没能找到爆炸具体的组织者和执行者。无论是当时,还是到现在。

含而不露和最大限度地回避那些诸如他认为不直接涉及

到他的事务(和日常琐事),这就是我对他的第一印象。随着我们渐渐飞抵仅仅过5个月便将发生现在所谓的“第二次车臣战争”的达吉斯坦,即莫斯科经过深思熟虑而采取强硬立场的那个地方,这种印象变得更加强烈起来。不久,取代了切尔诺梅尔金和谢尔盖·斯捷帕申的新总理普京将成为大多数人民赞成的这场战争的象征。疾病缠身、健康每况愈下的叶利钦在1999年8月将其称为俄罗斯总统宝座“继承人”的普京,不仅令俄罗斯民众,而且令大部分政治精英感到惊奇。

那次飞行的第二个印象,更确切地说是直觉印象,就是普京与在担任苏联国家首脑之前,一度也领导过国家安全机关,即苏联克格勃的那个人明显不一样。众所周知,我所指的是尤里·弗拉基米罗维奇·安德罗波夫,我本人认识他并与之有过七八年的交情,尤其是在当他就任苏共中央总书记的那一段不长的时期里,我经常带领一帮人马为其撰写一些国内著名的和一直到今天才公开的讲演和文章,因此我们有不少有关他的,我认为是传奇的故事——大部分都是美好的传说。

在此证实或者公开这些传说是不合时宜的。我只能讲一点:安德罗波夫是早已逝去的勃列日涅夫—戈尔巴乔夫时代的骄子,一位非常聪明的人,他特别尊重知识分子(顺便说一下,他本人始终没有受过高等教育,他从来不隐瞒这一点)。不过,他当然不是自由主义者和现在所说的那种民主主义者,甚至也不是“秘密的”(正像在我们俄罗斯有很多人确认的那样)共产主义的改革派(要是他在总书记的位置上哪怕是干上5年左右的时间,大概有可能会成为“邓小平式的”人物了)。

我之所以写这一点,是因为,正如很快搞清楚的那样,普通的俄罗斯公民也开始经历与安德罗波夫这位严肃秩序和开始与贪赃枉法分子做斗争的象征性人物相同的命运。我认为,普京这位前苏联克格勃的基干军官马上意识到了这一点。所以普京不仅是过去的肃反工作人员,而且也是一个相当聪

明的人,由于他个人众所周知的原因,在他外表“沉默寡言”、性格孤僻的背后蕴藏着巨大的政治智慧。

这正是一种政治敏锐的智慧,而不是施手腕、耍花招和过于谨慎,正像我起初认为的那样。正如我很快弄明白的那样,在这一点上我搞错了。是福还是祸,我还不知道。我们还是试着分析研究一下吧。

目 录

出版者的话	001
序 言 对普京的初步印象	001
第一章 普京与“令俄罗斯震惊的十年”	001
普京何许人也?	001
俄罗斯陷入崩溃的边缘	006
普京的历史使命	013
第二章 登上俄罗斯权力顶峰的,为什么是普京?	020
普京升迁之谜	020
普京与“第二次车臣战争”	024
普京的克格勃经历	036
普京的思想体系	042
第三章 普京重振俄罗斯雄风的最主要举措	049
强化俄罗斯国家观念,打击分离主义势力	049
国家经济发展之路:抛弃“格列夫计划”,选择“普京计划”	070
实行与世界大国地位相符的全方位外交政策	080
第四章 “普京班底”有哪些政治红人?	093
总统亲信:“红人”、“幕后的实权人物”、“宠臣”	094
俄罗斯国家机构:从列宁到普京时期	110
尾 声 意识形态与国家政权	144
译者的话	151

第一章 普京与“令俄罗斯震惊的十年”

在 20 世纪 90 年代中叶,无论是在俄罗斯政治学家中,还是在大多数普通俄罗斯民众中,都流传着这样一句话:“一切罪过都归咎于丘拜斯”。就是那个众所周知的、不受欢迎的激进改革主要“发动机”,与在 1992—1993 年搞所谓“休克疗法”的盖达尔“博士”一起治理国家的丘拜斯。改革明显而引人注目的成果与其说是使国家转入开放的市场经济(尽管开放市场经济的一些因素已经出现了),不如说是社会突然被两极分化了,一部分人很富有(约占居民的 5—7%),而另一部分人则成为了贫民(俄罗斯有三分之一以上的居民收入低于最低生活费)。许多著名左派政治家认为,在很多地方出现了非法的、不管怎么说效果不大的私有化现象,强盗行为猖獗,贪赃枉法、营私舞弊盛行,通货膨胀居高不下。

“一切罪过都归咎于丘拜斯”的说法是如此的风靡俄国,就连叶利钦本人在 1995 年年底也用它来解释过由切尔诺梅尔金总理领导的“政权党”在当年议会选举中失败的原因并令当时作为国务活动家的丘拜斯辞了职。当然,尽管以共产党人久加诺夫为首的左派赢得了那次议会选举,但完全是由于另外一种原因,与丘拜斯无关。

普京何许人也?

今天,不仅在俄罗斯,而且在整个世界弥漫着这样一种疑惑:“普京何许人也?”这个问题在选举前就有人提出过,不过,

不管您是怎样的难以置信,直到现在俄罗斯还有很多人,其中包括那些投票选举他的人还在提同样的问题。

这句话意味着什么?也许是一种讥讽的玩笑(其实它和其他寓意深刻的讽刺语一样本身含有一定的哲理),也许是表达他们真诚地希望更多地了解过去这位克格勃军官,47岁便突然间成为这个伟大的、尽管是陷入困境的国家政治领袖的政治立场和精神信念吧?

我们认为,普京在莫斯科和冲绳、在白俄罗斯和朝鲜、在远东和亚洲、在纽约和萨哈林、在马德里和巴黎、在中国和德国、在摩尔曼斯克和印度发表过几十次、数百次演讲之后的今天,这个问题实际上对那些从半路开始熟悉普京的主张、并对这些主张进行过很好地考量的人们来说,不再是什么抽象的东西。不过,过去有,现在仍然还存在着与他有关的另外一个十分现实的问题:“对俄罗斯和整个国际社会来说,普京将会成为什么样的人?他登上权力顶峰的结果会怎样?”本书将首先就这个话题进行探讨。

首先谈一谈这位在俄罗斯官运亨通、直步青云的政治家的情况。要知道这位在前苏联克格勃职位不高、佩戴中校军衔的普京是十年前才回到家乡,回到当时尚未被改名为圣彼得堡的列宁格勒的。此前他长期在苏联克格勃工作,其中包括在驻前德意志民主共和国对外侦察(情报)局,在德累斯顿工作(大约5年的时间)。回到列宁格勒后他谋了一个很不起眼的职位——列宁格勒国立大学校长助理,并且在圣彼得堡市市长索布恰克没有发现他并把他提拔为自己的顾问、后来又提拔成自己副职之前,他一直在这个位置上工作。由于可以理解的原因,我不能准确地说出,他在列宁格勒国立大学根据克格勃干部部门的要求具体从事过什么,不过,在那个年代这首先意味着是一项与学校老师和大学生有关的特殊工作,也许是招募他们进入国家安全机关,因为曾几何时,普京本人

也是作为列宁格勒国立大学法律系的大学生在1975年被“招募”(经他同意)进苏联克格勃的。这可以说是他公开的、众所周知的部分履历吧。

普京在苏联克格勃、在俄罗斯联邦安全局多年工作期间干过什么工作,他本人在自己的书中(在2000年总统选举前出版)可以找到答案。西方分析家和普通情报人员在这里“挖掘了”很多东西,有些东西与事实相吻合,但有不少东西却链接不上。

在非常极端的说法中的确有鱼目混珠、与事实不符的东西。比方说,西方消息灵通人士特别关注的一点是,普京一直在从事“经济间谍”工作,当情报员,他的两项主要任务是:“窃取西方先进生产工艺和正确引导柏林墙倒塌之后西方投资的走向”。

坚持这一观点的依据是,列宁格勒国立大学法律系毕业生普京的经济副博士(在90年代中叶)学位论文答辩以及俄罗斯与西方德国银行90年代初在圣彼得堡签署了第一批合同。当时普京是索布恰克市长负责“商务活动”的副手(顺便说一下,普京参加了德累斯顿银行支行在圣彼得堡的开行式)。反对这种说法的根据是,没有普京本人的确认以及目前大概还没有发现他在经济方面有特别的“突破”吧。

普京并不否认,到1991年8月20日为止,他一直在“苏联克格勃的干部名单上”,甚至在那里领薪水,尽管他的官方身份是圣彼得堡市索布恰克市长的副手。从这里产生过这样的传闻,说普京在国家紧急状态委员会执掌权柄时期,在与自己的莫斯科同行组织业务联系中发挥了重要作用,结果使圣彼得堡的局势没有失控。是不是这么回事儿,我们必须以准确的事实为依据。

前不久,也就是2000年10月7日,普京刚过完自己48岁的生日。这在俄罗斯和国外掀起了一股撰写文章的热潮,文

章列举了在他这个年龄的著名政治活动家们,特别是我们的俄罗斯总统喜欢的那些人来得及(或者来不及)做的事情。从他们中普京说出的名字首先是戴高乐^①和路德维希·艾哈德^②。他们像他这个年龄的时候还在担任比较低的职位:戴高乐在48岁时虽然也是一位上校,不过只是一个坦克团团团长,而路德维希·艾哈德在48岁时才当上经济部长(就任总理是3年之后的事了)而已。

这样说吧,在20世纪的俄罗斯能与普京(普京的全名是弗拉基米尔·弗拉基米罗维奇·普京)“竞争”的可以说只有他的同名人弗拉基米尔·乌里扬诺夫·列宁(列宁的化名)。像他这个岁数时,列宁领导俄罗斯国家并在最艰苦的条件下,在俄罗斯帝国的废墟上建立了世界上第二个超级大国的苏联。

列宁的确没有像普京那样在对外情报局工作过,不过,他和普京一样也是学法律的并且也在国外生活了很长时间。话又说回来,他们的相似之处也就到此为止了。与戈尔巴乔夫和叶利钦不同的是,普京在任何时候都没有说过列宁是自己的政治典范。在他的前辈身上也曾发生过类似的情况,并且还不在少数,尽管都很清楚,在他们的保证声明中在这方面表现出来的襟怀坦白没有那么多……(不过,革命家的圈子很小。原来,在20年代普京的祖父是一名私人厨师……做过列宁本人的私人厨师,尔后是斯大林的私人厨师。)

① 戴高乐,1890年生,卒于1970年。1940年发起“自由法国”(1942年改称“战斗法国”)爱国运动,并加入反法西斯同盟;1941年为法兰西民族委员会的领导人;1943年为法兰西民族解放委员会领导人。战后,为法兰西人民联盟党的创建者和领导者。1944—1946年1月和1958年任法国总理。1958—1969年任法国总统。他提出扩大总统权力的新宪法(1958年)。在他任总统期间法国退出北大西洋公约军事组织,苏法合作得到明显发展。——译者注。

② 路德维希·艾哈德,联邦德国总理(1963—1966年),基督教民主联盟主席(1966—1967年)。他继承了K·阿登纳的政治方针。——译者注。

更有趣的是,实际上普京是在他领导的选举团队在索布恰克竞选第二任圣彼得堡市长失利后开始进入莫斯科或者克里姆林宫的。1996年,据说,普京可能是受来自于圣彼得堡的博尔沙科夫(当时的副总理)的“举荐”,也可能是受丘拜斯本人(众所周知,此公也是圣彼得堡人)的“举荐”被招进莫斯科任总统事务管理局副局长职务的(顺便说一下,在这一时期,丘拜斯和其他几个人想把当时大权在握的博罗金局长扳倒),后来他当上了总统办公厅副主任并兼任要职——总统办公厅监察总局局长,时隔不久又当上了总统办公厅第一副主任,负责克里姆林宫同所有地方领导人的联系。一年之后我们所看到的他已是俄罗斯联邦安全局局长了。1999年8月,他取代斯捷帕申登上了俄罗斯总理的宝座。同年12月31日,他坐上了俄罗斯代总统的位置(叶利钦提前退休之后),4个月之后,他在俄罗斯举行的总统选举第一轮全民公投中胜出,当选为俄罗斯第二任总统。请注意,所有这一切都是在不到5年的时间里发生的!

不过,正如我们下面将要看到的,在普京向权力顶峰攀登的各个阶段,短暂的职位上他都留下自己的业绩,我认为这主要反映在就国内外政策问题所采取的这样或那样的重要的和完全是普京的决定上。而这些决定都是必要的。

这是因为客观上普京肩负着最重要的使命,那就是挽救俄罗斯于崩溃的边缘,俄罗斯就经济和社会发展的各主要指标而言,已经沦为二流国家不可逆转的进程开始了。在八至十年的时间里(更快的情况不会出现)必须为保障哪怕是缩小与世界发达国家目前仍在不断加大的距离,提高国家快速稳定发展打下基础。而且头三至四年,也就是总统的第一任期是关键时期。一旦失去这几年的时光,那么国家不仅在政治上、经济上和社会发展方面会衰落,而且会出现最坏的结果,那就是精神上走向崩溃。俄罗斯可能会长期丧失历史性突破

的愿望,从而使俄罗斯注定要在当今世界遭受歧视,苟且偷生。

俄罗斯陷入崩溃的边缘

由于什么样的客观和主观原因,致使俄罗斯陷入如此苦难的境地呢?千真万确,叶利钦时代俄罗斯在政治上跨入了世界发达国家“八强”之列(随美国、日本、德国、英国、法国、加拿大和意大利之后),但在经济上这个时代却倒退到了所谓发展中国家——“第三世界”国家的行列,不过它拥有威力十分强大的核力量和涉猎领域仍然很广、实力仍然很强的科学教育潜能,这些潜能是从苏联这个不无理由地被称为第二个超级大国的时代继承下来的。

俄罗斯的新生代,尤其是与金融银行财团有关的很多西方人士今天常常把1998年8月17日的事件与俄罗斯的灾难联系起来,当时只有36岁的基里延科(他的父亲伊兹赖尔·弗拉基连·雅科夫列维奇,1939年生人,是我在莫斯科大学哲学系的同班同学,而且在一个宿舍生活了2年的时间。莫斯科大学毕业后,伊兹赖尔·弗拉基连·雅科夫列维奇工作到当上高尔基市即现在的下诺夫哥罗德水运工程学院科学共产主义研究室主任。当然,他第一次婚姻的儿子谢尔盖即谢尔盖·弗拉基米罗维奇·基里延科总理就毕业于这所工学院。后来谢尔盖·弗拉基米罗维奇·基里延科就随了自己母亲的乌克兰人的姓——基里延科。顺便说一下,伊兹赖尔·弗拉基连·雅科夫列维奇的父亲是30年代外高加索的肃反工作人员。他也给他起了一个弗拉基连的名字,意在缩小与弗拉基米尔·伊里伊奇·列宁之间的距离。这段家史很有意思,不是这样吗?大概是全国矛盾历史的反映)政府实际上使整个国家的金融银行系统,首先是私人银行瘫痪了。他拒绝按照他们在国家购

买的高息有价证券偿付的同时,突然把卢布的汇率降低了50%以上,并决定延长向外国银行和国家偿还债务的期限,实际上宣布了俄罗斯国家的全面崩溃。

后来,无论您怎么难以置信,大多数人认为,正是由于基里延科采取的这个步骤(据一部分人讲,他并不聪明,没有什么本事,另一部分人讲他是被迫的)帮助了依靠议会左派大多数人的普里马科夫下任政府,通过它进行严格的预算、稳定国内局势,然后由于进口(商品)的部分削减使国家经济、实际经济成分有所复苏。不过,这是我们在后面将要讨论的另外一个话题。

俄罗斯以及与之有关的于1991年后成为独立国家的联盟共和国的灾难开始了。我认为这场灾难早在戈尔巴乔夫-雷日科夫执政年代(因为后者在总理的位置上干了5年的时间)就开始了。这“二驾马车”在五至六年的时间里竟然使苏联的外债(苏联解体后,这些外债由俄罗斯一个国家承担)增加了1倍多(从500亿美增加到1200亿美元),并且居然花完了国家的整个黄金储备:原因和后者去向至今仍然是个谜!(顺便说一下,目前外债超过了1500亿美元,这差不多比1999年俄罗斯联邦国家预算多10倍)。

其后,精通经济的学者认为,苏联解体这一事实本身导致了俄罗斯的生产减少了50%的后果。比方说,安德罗波夫和契尔年科过去的经济顾问、如今的工业家和企业家联盟主席、卢日科夫“祖国”国家杜马议员阿尔卡季·沃利斯基就持这种观点。原因是:国内统一的国民经济综合体崩溃(俄罗斯的经济是其组成部分),加上国家多年来的失控(因为在1991年俄罗斯不仅所谓的共产主义制度垮台了,而且整个国家也是如此)。

正因如此,给第一章冠名时用了“令俄罗斯震惊的十年”,比说“十年”、“十五年”更准确一些,况且今天无论是戈尔巴乔